

溫故知新 隔星期三見報

吳一敏 新會商會陳白沙紀念中學中文科主任

神話多復活故事 蓮藕荷葉救哪吒

農曆年假過後，下一個长假期就要等到復活節了。復活節是西方的節日，乃紀念耶穌被釘死後第三天復活的事跡。復活是指生命在死亡後再復生的意思。「復活」這個概念似乎較多在西方國家作討論，如古埃及人之所以製作木乃伊，是因為相信人死後會復活，故特意保存肉身，使其能夠起死回生；基督教甚至相信人死後會「復活」至另一個世界（天堂或地獄），這都是有關復活的概念。我國雖然沒有明確探討「復活」這個問題，但有關於人死而復生的概念，不時出現在傳說故事或文學作品中。

多次闖禍 削肉還母

當中最為人熟悉的有神話人物哪吒。關於哪吒的描述，主要見於《封神演義》。相傳哪吒多次闖禍，為了不連累父母，他

「削骨還父，削肉還母」，最後被師父以蓮藕代替肉身使其復活。《西遊記》亦對哪吒有下列描述：

「天王生此子時，他左手掌上有個哪字，右手掌上有個吒字，故名哪吒。這太子三朝兒就下海淨身闖禍，踏倒水晶宮，捉住蛟龍要抽筋為條子。天王知道，恐生後患，欲殺之。哪吒憤怒，將刀在手，割肉還母，剔骨還父，還了父精母血，一點靈魂，徑到西方極樂世界告佛。佛正與眾菩薩講經，只聞得幢幡寶蓋有人叫道救命！佛慧眼一看，知是哪吒之魂，即將藕藕為骨，荷葉為衣，念動『起死回生真言』。哪吒遂得了性命。」當中亦提及哪吒「復活」的過程。

此外，唐代白居易的長篇敘事詩《長恨歌》寫了唐明皇與楊貴妃的愛情故事，當中貴妃被縊死後，明皇苦苦思念，更請道

士招魂，與貴妃於仙境會面。當中亦頗有基督教「靈魂在天堂復活」的意味。

臨邛道士鴻都客，能以精誠致魂魄。為感君王輟轉思，遂教方士殷勤覓。排空取氣奔如電，昇天入地求之遍。上窮碧落下黃泉，兩處茫茫皆不見。忽聞海上有仙山，山在虛無縹緲間。樓閣玲瓏五雲起，其中綽約多仙子。中有一人字太真，雪膚花貌參差是。金闕西廂叩玉烏，轉教小玉報雙成。聞道漢家天子使，九華帳裡夢魂驚。攬衣推枕起徘徊，珠箔銀屏遙遍開。雲髻半偏新睡覺，花冠不整下堂來。風吹仙袂飄飄舉，猶似霓裳羽衣舞。玉容寂寞淚闌干，梨花一枝春帶雨。含情凝睇謝君王，一別音容兩渺茫。昭陽殿裡恩愛絕，蓬萊宮中日月長。上述描寫出貴妃知道唐明皇到訪，忙於

整理髮髻，出門相迎，貴妃雖然肉體已死，但她卻以另一個身份，於第二個世界與常人無異地生活着。

精衛填海 杜絕意外

復活除了指死了的那人利用原本的身體再生外，還有借別的物件或身體重生的方式（如哪吒利用蓮藕作為身體），精衛填海的故事就是其中一例。傳說精衛本是炎帝的女兒，因不幸溺死在水中，死後化作名叫精衛的鳥，每天從山上銜來石頭和草木投入海中，務求填平大海，以報溺死之仇，並希望杜絕再有人溺死的意外。

精衛與哪吒不同之處，在於哪吒能夠保持個人的活動能力，但精衛卻復活成一隻小鳥，並非如以往那樣，以小姑娘的身份生活着。這樣的復活筆者認為着實可悲。下回介紹幾個我國有關復活的有趣故事。



■小說中哪吒被師父以蓮藕代替肉身使其復活。
資料圖片

漢語詞典 隔星期三見報

瞬息萬變 時間短促

在現代漢語中，一般都把很短的時間叫做一會兒或一下子，而古人對此卻有更多的不同說法。

有說一瞬的，是指一次眨眼的時間。有說一息的，是指一次呼吸的時間。瞬、息兩字可以組成成詞，成語有瞬息萬變。還有說一瞥的，則是用眼看一看的時間，引伸指一眼看到的大概情況，多用作文章的題目。

轉眼和轉瞬，都是用眼珠的快速轉動，來形容時間的短促。

彈指或者一彈指，指彈擊一次手指，也形容時間短促。

指顧是一指手一回頭，極言時間之短，如班固《東都賦》有「指顧倏忽，獲車已實」之句。

旋踵是旋轉腳跟，也就是轉身，不旋踵是來不及轉身，兩者都極言時間之短：前者如沈約《七賢論》「受禍之速，過於旋踵」之句；後者如王安石《和吳

沖卿雪》「紛華始滿眼，消釋不旋踵」之句。

响本作轟。《說文》：「轟，不久也。」段玉裁注：「曰一响，曰半响，皆是轟字之俗。」一响、半响都是不久的時間。一响在詩詞中多見，如戎昱《苦辛行》：「險巖唯有世間路，一响令人堪白頭。」又李煜《浪淘沙》詞：「夢裡不知身是客，一响貪歡。」也有作一向的，如薛濤《柳絮》詩：「他家本是無情物，一向南飛又北飛。」還有作一餉的，那實際上是指吃一頓飯的時間，如白居易《對酒》詩：「無如飲此銷愁腸，一餉愁消直萬金。」

《說文》：「暫，不久也。」暫是短時間，與久相對，如江淹《別賦》：「誰能摹暫離之狀，寓永訣之情者乎？」請注意暫字的古義與今義有微別：現在的

暫，指暫時這樣，將來不這樣；古代的暫，只指時間短，沒有與將來對比的意思。

頃也是短時間，也與久相對。由頃字構成的詞，有有頃、少頃，有頃刻、俄頃，都是不久的時間。還有食頃，指的是吃一頓飯的時間。

間也是短時間，由間構成的詞有有間、少間、為間，也都是不久。

俄和旋都可以解釋為不久。俄字常與而連用，如俄而日出；旋字常與即連用，如旋即告退。

倏和忽都有迅速和突然的意思，並列成倏忽一詞，一般用以指極短的時間，如《淮南子·修務訓》說的「倏忽變化，與物推移」；也有用以表示時間迅速消逝的，如杜甫《百憂集行》詩句「至今倏忽已五十，坐臥只多少行立」就是。

珠落玉盤 逢星期三見報

八股乃作文方法 邏輯思維要求高

科舉制度乃統治者為了鞏固統治、選拔人才而產生的，也是社會下層上流和進入統治階層的少有機會。科舉制度在隋文帝時始見雛型，到清光緒時廢除，歷經1,300多年。從科舉制度中脫穎而出的人才，不少都成為國家民族的棟樑，如宋的文天祥、明的史可法等。

科舉考試的內容，主要是四書五經（四書指《論語》、《孟子》、《大學》、《中庸》；五經即《詩經》、《尚書》、《禮記》、《周易》、《春秋》，簡稱「詩、書、禮、易、春秋」），統治者借此鼓勵廣大士人研習儒家經典，以此對全民進行儒家學說的思想灌輸。至於科舉考試的形式，以寫文章為主，多考經義、策論和詩賦。及至明清兩朝，則主要以八股文取士。

八股者，即「破題」、「承題」、「起講」、「起股」、「中股」、「後股」、「束股」、「大結」八個部分。八股文中，起承轉合皆有規定，每「股」都有特定的語言格式和內容要求。學者蔡元培的解釋最為精細：「八股文的作法，先作破題，上兩句，把題目大意說一說。破題作得及格了，乃試作承題，約四五句。承題作得及格了，乃試作起講，大約十餘句。起講作得及格了，乃作全篇。全篇的作法，是起講後，先作領題，其後分作八股。每兩股都是相對的。最後作一結論。由簡而繁，乃是一種作文的方法。」

策論主觀無標準

八股文考試的要求主要有三項，題經取義、代聖人立言、用排偶句式。八股文考試的題目來自四書的片

言隻語，或語句或篇目，考生須依據朱熹的《四書集注》中的注釋發揮。

至於代聖人立言，則是指考生須站在聖賢的立場說話，把自己當作聖賢的代言人。至於文字形式，則主要以對仗是否工穩來判別高下。究其原因，在於「詩賦聲病易考，而策論汗漫難知」，讓考官批改時有一定的客觀標準，解決了此前以經義取士「無規矩準繩」的問題。

寫八股文對士人的邏輯思維要求很高。寫八股文，本身就是思維的訓練，清汪琬說：「不解八股，理路終不分明。」八股文又有嚴格字數要求，而對仗的鋪排、用語、聲調運用，都考驗士人的語言表達能力。1905年，清廷宣佈廢止八股取士的科舉制度後，不少學者都對此惋惜，如梁啟超曾說：「此法實我先民千年前之一大發明也。」甚至有人提倡恢復科舉制。

只讀詩書變離地

然而後世不少人認為，八股文過於嚴謹的格式，限制了士人的語言創造力，而後來不少八股文內容空洞，專講形式，成了文字遊戲。也有人認為「代聖人立言」的形式，束縛了讀書人的思想，阻礙了思想自由。至於考試內容只限儒家經典，也使士人偏讀典籍，思想流於狹隘。「兩耳不聞窗外事，一心只讀聖賢書」，不少書生窮畢生精力鑽研四書五經和八股文的作法，對政治、社會實際情況卻無甚見地，他日為官，卻缺乏才能應對。清吳敬梓的《儒林外史》，便狠狠諷刺了科舉制度的腐敗黑暗，很可借鑒。

書籍簡介：

文言文是不是很難？其實漢語詞彙古今雖有差異，也有繼承。要準確掌握詞義，辨別古今詞義的異同，才能讀懂祖先留下來的著作文章。漢語歷史悠久，文言之語、典故一向生動精練表現力強，大多數在今天仍有旺盛的生命力，但使用時不能望文生義或斷章取義，不妨嘗試窮源溯流，把來龍去脈了解清楚。

■資料提供：



言必有中 隔星期三見報

茶館興衰 歷史變遷

今天，我再為大家介紹另一本老舍先生的作品——《茶館》。《茶館》於1957年問世，是老舍先生為宣傳憲法而創作的一部話劇。當老舍先生第一次向全體話劇團演員朗讀此劇時，就被在場的另一位作家曹禺先生稱之為經典之作。此劇還在世界各地進行演出，更被譽為「東方舞台上的一朵奇葩」。

這朵「奇葩」到底「奇」在何處呢？它奇就奇在，在僅3幕，全書60餘頁的劇本中，概括了由維新失敗到軍閥混戰，以至抗日戰爭後期的歷史變遷；它奇就奇在，巧妙地選取了茶館，這個小小的，不變的地點，通過將其社會各階層人物命運的變化和茶館格局的改變為整個社會的縮影，成功「以小見大」，反映了動盪的時局對京城百姓的影響。

沒有評論 自由思考

本書用詞通俗、生動，全是「老北京」的地道方言，予人以真實、親切的感覺，更具說服力。雖然是劇本，但通過精煉、切合人物身份的語言描寫，將人物的動作、表情和神態表現得惟妙惟肖、淋漓盡致，使一個個鮮活的人物形象躍然紙上。由於沒有直接的解釋和評論，便可留給讀者更廣闊的自由空間，讓我們自行去思考和判斷是與非。

本劇借人物間的對話表達了作者的心聲，寓意深遠。以下是幾個例子：

例一，當掌櫃王利發得知茶館要被人霸佔時，他連聲道：「好！真好！太好！哈哈！哈哈！」，在這裡，三個「好」字並非表示王利發真的很高興，反而表現了他的沮喪和無可奈何，諷刺了當時民衆被軍閥欺壓的無辜慘況。

例二，當秦二爺說到自己的工廠被拆了時說：「……結果，拆了，機器都當碎銅爛鐵賣了！全世界，全世界找不到這樣的政府不到？我問你！」這實質是反映了人民埋怨政府和國家，希望她好，她卻不爭氣，對其恨鐵不成鋼的憤怒心情。

例三，劇中的軍閥沈處長位高權重，卻從來都只會說一個「好（蒿）」字，諷刺了軍閥的無能和百姓對他們的厭惡及痛恨。

例四，在王掌櫃死後，傻楊見小丁寶落淚，安慰道，「小姑娘，別這樣，黑到頭兒天會亮。小姑娘，別發愁，西山的泉水向東流。苦水去，甜水來，誰也不

再做奴才。」這裡表面上是傻楊在安慰小丁寶，其實是作者對祖國未來的憧憬，寓意苦難生活終將結束，船到橋頭自然直，國家一定會有美好的明天。

太平盛世 才有生意

以往的北京老茶館是社會上三教九流、各色人等的聚腳地，茶館的興衰反映了國家的歷史變遷。而今的香港，這種茶館可能早已不復存在，但中式的茶樓卻隨處可見。假日的茶樓是最熱鬧的，飲茶的人不但來自各行各業，還有不同年齡的組合，有的是一家大小共聚天倫，有的則是三五知己敘敘舊。來一壺茶，叫幾樣點心，樂也融融。

其中既表現了中國傳統飲食文化和中國人重情及重家庭倫理的特點，同時也不難看出我們正處於一個太平盛世。因為茶樓的生意也並不是天天都這麼火紅，記得2003年沙士肆虐的時候，假日的茶樓也是冷冷清清的。

因此，我衷心地希望戰亂和疾病不會再重臨，健康和快樂將常伴你我左右，祖國永遠繁榮昌盛。

■香港專業進修學校語言通用教育學部講師 林愛妮
網址：www.hkct.edu.hk/
聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



古典精華

星期三見報

《論知言養氣》

（續2月7日期）

曰：「不動心有道^①乎？」

曰：「有。北宮黝之養勇也^②；不膚撓^③，不目逃^④，思以一豪挫於人^⑤，若撻之於市朝^⑥；不受於褐博^⑦，亦不受於萬乘之君；視刺萬乘之君，若刺褐夫；無嚴諸侯^⑧，惡聲^⑨至，必反^⑩之。孟施舍之所養勇也^⑪，曰：『視不勝勝也；量敵而後進^⑫，慮勝而後

會^⑬，是畏三軍者^⑭也。舍豈能為必勝哉？能無懼而已矣。』孟施舍似曾子^⑮，北宮黝似子夏^⑯。夫二子之勇^⑰，未知其孰賢，然而孟施舍守約^⑱也。昔者曾子謂子襄^⑲曰：『子好勇乎？吾嘗聞大勇於夫子^⑳矣：自反而不縮^㉑，雖褐博，吾必慍^㉒焉；自反而縮，雖千萬人，吾往矣。』孟施舍之守氣，又不如曾子之守約也。」（未完待續）

- ① 有道：有方法。
- ② 北宮黝之養勇也：北宮黝，人名，姓北宮，名黝。事跡不可考。養勇，培養勇氣。黝音柚。
- ③ 膚撓：膚，顏色，此指臉上表情。撓，同撓，屈服。臉上出現屈服的表情。撓音撓。
- ④ 不目逃：不迴避別人的對視。
- ⑤ 思以一豪挫於人：豪，同毫。一豪，一根毫毛，比喻一點點。挫，指受折辱。
- ⑥ 若撻之於市朝：撻，鞭打。市朝，市場或朝廷，這裡指市場，即公開場合。連上句指北宮黝認為受別人一點點屈辱，就好像在法庭庭眾挨了鞭打一樣。撻音撻。
- ⑦ 不受於褐博：不受，指不接受屈辱。褐，粗布衣服。博，指衣服大。褐博，指穿着大粗布衣服，地位低微的人。褐音褐。
- ⑧ 無嚴諸侯：無，不。嚴，畏懼。
- ⑨ 惡聲：指罵人的粗俗話，或不禮貌的說話。
- ⑩ 反：報復。
- ⑪ 孟施舍之所養勇也：孟施舍，人名，趙岐注云：「孟姓，舍名，施發音也。」閻若璩則以為孟施乃複姓。所養勇，用以修養勇氣的方法。這句

- ⑫ 量敵而後進：意即估量敵軍少於己方後才前進。
- ⑬ 會：交鋒。
- ⑭ 畏三軍者：三軍，周代大國設三軍，這裡泛指大國的軍隊。畏三軍者，即指害怕強大敵人的人。
- ⑮ 孟施舍似曾子：曾子，姓曾，名參，字子與，孔子弟子。孟施舍養勇的方法類似曾子。曾子重「反求諸己」。孟子認為孟施舍培養勇氣的方法重反求諸己。
- ⑯ 北宮黝似子夏：子夏，姓卜，名商，字子夏，孔子弟子，篤信孔子主張，能擇善固執。句謂北宮黝養勇的方法類似子夏。
- ⑰ 夫二子之勇，未知其孰賢：夫二子，這兩個人，指孟施舍和北宮黝二人。孰，誰。賢，勝、強。
- ⑱ 守約：守，保守，保持。約，猶言原則。能按原則處事，謂之守約。
- ⑲ 子襄：曾子的弟子。襄音商。
- ⑳ 夫子：指孔子。
- ㉑ 自反而不縮：自反，反躬自問。縮，指理直。
- ㉒ 慍：恐懼也。慍音醉。

書籍簡介：

本書所收錄的各體文章都依時代排列，並按程度深淺，分為初、中、高三冊。讀者在理解古文的要旨之餘，又能領略名篇的時代背景及文學地位。

■資料提供：

